



Rev. 20210909



**ORIGINAL USER MANUAL
KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ KÄYTTÖOHJEESTA
ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL BRUKSANVISNING
DRUM VERTICAL LIFTER
TYNNYRINNOSTORAKSI PYSTYNOSTOON
FATLYFT FÖR VERTIKAL LYFTNING**

TYNRAHARU1





1 Use of drum vertical lifter

1.1 General

This drum vertical lifter is designed for lifting of standard steel drums (one drum at a time). Use the product only for its intended purpose. Haklift drum vertical lifters comply with the European Machinery directive 2006/42/EC. Before taking the drum vertical lifter into use the user must read and understand this operating manual provided with the delivery of the product. Each drum vertical lifter is equipped with an identification tag which presents the main characteristics of the particular item. The defined WLL needs to be taken into account.

1.2 Operating environment and temperature

The drum vertical lifter is suitable for use in normal atmospheric conditions, temperatures between -25 °C - (+)50 °C. Manufacturer should be consulted if lower/higher temperatures are faced. Drum vertical lifters shall not be exposed to corrosive or acid solutions/environments.

1.3 Drum vertical lifter verification before first use and in service

1.3.1 Before first use

Before first use of the drum vertical lifter it should be ensured that:

- a) the product is precisely as ordered;
- b) the manufacturer's certificate is to hand;
- c) the identification and working load limit marking on the drum vertical lifter correspond to the information on the certificate;
- d) full details of the drum vertical lifter are recorded.

1.3.2 Before each use

Before each use the drum vertical lifter should be inspected for obvious damage or deterioration. If faults are found during this inspection the procedure described in section 2.1 must be followed. A defective product must not be used. It is not allowed to modify the drum vertical lifter in any way.

1.4 Handling the load

1.4.1 Preparation

Attention should be given to any specific instructions provided for the handling of the load (drum). Before starting the lift, it should be ensured that the load is free to move and is not bolted down or otherwise obstructed. Make sure that the drum (and especially its top lip) is intact and that its structure can withstand the stress caused by the lifting.

1.4.2 Mass of the load

It is essential that the mass of the load to be lifted is known. If the mass is not marked the information should be obtained from the consignment notes, manuals, plans etc. If such information is not available the mass should be assessed by calculation.

1.4.3 Centre of gravity

The position of the centre of gravity of the load should be established in relation to the possible points of attachment of the drum vertical lifter. To lift the load without it tilting or toppling the following condition should be met: drum vertical lifter's attachment points should be either side of and above the centre of gravity. A competent person should always assess the suitability of the assembly in order to guarantee that the drum can be lifted in good balance and in safe manner. If the load tends to tilt, it should be lowered and the attachments changed.



1.4.4 Method of connection

Drum vertical lifter is attached to the load and to the lifting machine by means of terminal fittings (clamps and a master link).

1. Open the jaw of a clamp (spring-tensioned) and place the clamp over/under the top lip of the drum in a way that it locks in place securely. Ensure that the top lip of the drum is intact. See the picture beside.
2. Attach the other clamp to the other side of the drum, so that it can be lifted in good balance.
3. After lowering the drum on a flat surface, manually remove the clamps by opening the jaws.



Chains should be without twists or knots. Both clamps shall have a vertical, proper and firm grip to the barrel lifting points so that they cannot disengage inadvertently. The master link should be free to incline in any direction on the hook to which it is fitted. Avoid raising the drum unnecessarily high. Make sure that the drum does not swing – the handling should always be smooth and calm. Make sure that the clamps are in the correct position on the edge of the drum throughout the lifting process.

1.5 Safety of lift

Hands and other parts of the body should be kept away from the chain to prevent injury as the slack is taken up. When ready to lift, the slack should be taken up until the chain is taut. The load should be raised slightly and a check made that it is secure and assumes the position intended. Lifting personnel must always make sure that no-one is near or under the lifted load. Reference should also be made to ISO 12480-1 for planning and management of the lifting operation and the adoption of safe systems of working.

1.5.1 Working load limit (WLL)

The drum vertical lifter should have a WLL equal to or greater than the mass to be lifted.

1.5.2 Landing the load

The landing site should be prepared. It should be ensured that the ground or floor is of adequate strength to take the weight taking account of any voids, ducts, pipes etc. which may be damaged or collapse. It should also be ensured that there is adequate access to the site and that it is clear of any unnecessary obstacles and people. It may be necessary to provide timber bearers or similar material to avoid trapping the chain sling or to protect the floor or load or to ensure the stability of the load when landed.

The load should be landed carefully. Care should be taken to avoid trapping the drum vertical lifter beneath the load as this may damage it. Before allowing the chain to become slack, the load should be checked to ensure that it is properly supported and stable. When the load is safely landed the drum vertical lifter should be removed by hand. The drum vertical lifter should not be dragged out with the lifting machine since it may thereby be damaged or it may snag and cause the load to topple over. The load should not be rolled off the drum vertical lifter as this may damage the product.

1.5.3 Storage of drum vertical lifters

When not in use drum vertical lifters should normally be kept on a properly designed rack. They should not be left lying on the ground where they may be damaged. If the drum vertical lifters are to be left suspended from a crane hook, the drum vertical lifter clamps should be engaged in an upper link to reduce the risk of drum vertical lifter legs swinging freely or snagging. If it is likely that drum vertical lifters will be out of use for some time they should be cleaned, dried and protected from corrosion, e.g. lightly oiled.

2 Maintenance

2.1 Inspection

The drum vertical lifter should be withdrawn from service and referred to a competent person for thorough examination if any of the following are observed:

- Markings are illegible, i.e. information on the drum vertical lifter identification and/or the working load limit.
- Distortion of the upper or lower terminals.
- Chain stretch.
- Wear:

Wear by contact with other objects usually occurs on the outside of the straight portions of the links where it is easily seen and measured. Wear between adjoining links is hidden. The chain should be slack and adjoining links rotated to expose the inner end of each link. Inter-link wear, as measured by taking the diameter indicated (d_1) and one at right angles, (d_2) may be tolerated until the mean of these diameters has been reduced to 90 % of the nominal diameter (d_n) (see figure 1.) provided.

$$\frac{d_1 + d_2}{2} > 0,9 d_n$$

- Cuts, nicks, gouges, cracks, excessive corrosion, heat discoloration, bent or distorted links or any other defects.

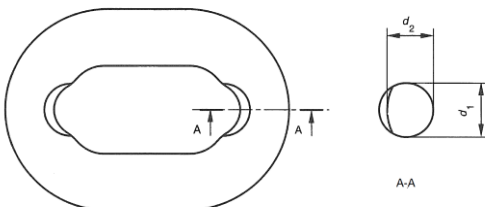


Figure 1. Inter-link wear on links.

2.2 Thorough examination

A thorough examination should be carried out by a competent person at intervals not exceeding twelve months. This interval should be less where deemed necessary in the light of service conditions. Records of such examinations should be maintained.

Drum vertical lifters should be thoroughly cleaned so as to be free from oil, dirt and rust prior to examination. Any cleaning method which does not damage the parent metal is acceptable. Methods to avoid are those using acids, overheating, removal of metal or movement of metal which may cover cracks or surface defects. Adequate lighting should be provided and the drum vertical lifter should be examined throughout its length to detect any evidence of wear, distortion or external damage.



1 Tynnyrinnostoraksin käyttö

1.1 Yleistä

Tämä tynnyrinnostoraksi on tarkoitettu vakiomallisten terästynnyrien pystynostoon yksi tynnyri kerrallaan. Tuotetta tulee käyttää vain sille suunniteltuun tarkoitukseen. Haklift-tynnyrinnostoraksit täyttävät konedirektiivin 2006/42/EY vaatimukset. Ennen tynnyrinnostoraksin käyttöä käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä nämä ohjeet, jotka toimitetaan tuotteen mukana. Jokainen tynnyrinnostoraksi on merkitty tunnistekilvellä, josta ilmenee kyseisen raksin tunnistetiedot/ominaisarvot. Tuotteelle ilmoitettu suurin sallittu työkuorma tulee ottaa huomioon.

1.2 Käyttöympäristö ja -lämpötila

Tynnyrinnostoraksi soveltuu käytettäväksi normaaleissa ilmasto-olosuhteissa, lämpötiloissa välillä -25 °C - (+)50 °C. Valmistajaa tulee konsultoida, jos matalampia/korkeampia lämpötiloja kohdataan. Tuotetta ei tule altistaa syövyttävälle ympäristöille/liuoksille.

1.3 Tynnyrinnostoraksin tarkastus ennen ensimmäistä käyttöä ja käytön aikana

1.3.1 Ennen ensimmäistä käyttöä

Ennen tynnyrinnostoraksin ensimmäistä käyttöä on varmistettava, että:

- tuote on täsmälleen tilatun mukainen;
- valmistajan todistus on käytettävissä;
- tynnyrinnostoraksissa olevat tunnistus- ja nimelliskuormamerkinnot vastaavat todistuksessa olevia merkintöjä;
- tynnyrinnostoraksin täydelliset tiedot on rekisteröity.

1.3.2 Ennen jokaista käyttöä

Tynnyrinnostoraksi on tarkastettava ennen jokaista käyttöä selvien vaurioiden tai heikkenemisten toteamiseksi. Jos tässä tarkastuksessa havaitaan vikoja, on toimittava kohdassa 2.1 esitetyn menettelyn mukaisesti. Viallista tynnyrinnostoraksia ei saa käyttää. Tuotteeseen ei saa tehdä minkäänlaisia muutostöitä.

1.4 Kuorman käsittely

1.4.1 Valmistelut

Kuorman (tynnyrin) käsittelyyn mahdollisesti liittyvät erityisohjeet on otettava huomioon. Ennen noston aloittamista on varmistettava, että kuorma voi liikkua vapaasti, sitä ei ole ankkuroitu alustaansa tai sen liikkumista muuten estetty. Varmista, että tynnyri (ja erityisesti sen yläreunus) on ehjä ja sen rakenne kestää nostamisen aiheuttaman rasituksen.

1.4.2 Kuorman massa

On tärkeää, että nostettavan kuorman massa tiedetään. Jos massaa ei ole ilmoitettu, sitä koskevat tiedot voidaan etsiä rahtiasiakirjoista, käsikirjoista, työpiirustuksista jne. Jos tätä tietoa ei ole saatavissa, on massa arvioitava laskemalla.

1.4.3 Painopiste

Kuorman painopisteen paikka suhteessa tynnyrinnostoraksin mahdollisiin kiinnityspisteisiin on määriteltävä. Kuorman nostamiseksi niin, että se ei kallistu tai kaadu, on täytettävä seuraavat ehdot: tynnyrinnostoraksin kiinnityspisteiden on oltava painopisteen molemmilla puolilla sekä sen yläpuolella. Ammattitaitoisen henkilön tulisi aina arvioida asennuksen soveltuvuus varmistaakseen, että tynnyri voidaan nostaa tasapainossa ja turvallisella tavalla. Jos kuorma pyrkii kallistumaan, se on laskettava alas ja kiinnitettävä uudelleen.



1.4.4 Kiinnitys

Tynnyrinnostoraksi kiinnitetään kuorman ja nostolaitteeseen päätevarusteiden (tarrainten ja nostorenkaan) avulla.

1. Avaa tynnyrinnostoraksin tarraimen leuka (jousijännitteinen) ja aseta tarrain tynnyrin yläreunavallin yli/alle asianmukaisesti niin, että se lukittuu tukevasti paikoilleen. Varmista, että tynnyrin reunukset ovat ehjät. Katso viereinen kuva.
2. Kiinnitä toinen tarrain vastakkaiselle puolelle tynnyriä siten, että tynnyri voidaan nostaa hyvässä tasapainossa.
3. Kun tynnyri on laskettu tasaiselle alustalle, poista tarraimet käsin avaamalla leuat.



Kettingeissä ei saa olla kiertymiä eikä solmuja. Molemmilla tarraimilla tulee olla pystysuora, kunnollinen ja tukeva tartunta tynnyrin nostokohtiin, jotta ne eivät pääse irtoamaan tahattomasti. Nostorenkaan on voitava liikkua vapaasti koukussa, johon se on kiinnitetty. Vältä turhaa tynnyrin korkealle nostamista. Huolehdi, että tynnyri ei heilu, vaan käsittely tapahtuu aina tasaisesti ja rauhallisesti. Kiinnitä huomiota tarrainten oikeaan asentoon tynnyrin reunalla koko nostoprosessin ajan.

1.5 Noston turvallisuus

Kädet ja muut ruumiinosat on pidettävä irti kettimestä vammojen välttämiseksi kettinkiä kiristettäessä. Kun kuorma on valmis nostettavaksi, aloitetaan nostamalla ensin varovasti, kunnes kettinki on kireä. Sitten nostetaan kuormaa hieman ja tarkistetaan, että se on turvallisesti kiinnitetty ja pysyy sille tarkoitettussa asennossa. Nostohenkilöstön on aina varmistettava, että kukaan ei ole lähellä nostettua kuormaa tai kuorman alla. Katso myös standardi ISO 12480-1, joka käsittelee nostojen suunnittelua ja suorittamista ja turvallisia työtapoja.

1.5.1 Nimelliskuorma (WLL)

Tynnyrinnostoraksin nimelliskapasiteetin on oltava yhtä suuri tai suurempi kuin nostettavan kuorman massa.

1.5.2 Kuorman laskeminen

Kuorman laskualusta on valmisteltava. On varmistettava, että maaperä tai lattia kestää kuorman painon ottaen huomioon kaikki ontelot, kanavat, putket jne., jotka voivat vaurioitua tai romahtaa. On myös huolehdittava, että laskupaikalle on hyvä kulkuyhteys, ja että siellä ei ole tarpeettomia esineitä tai asiattomia henkilöitä. Voi olla tarpeen varata laskupaikalle puutavaraa tai vastaavaa materiaalia, joilla estetään raksin juuttuminen, suojataan lattiaa ja kuormaa tai varmistetaan kuorman tasapaino sitä laskettaessa.

Kuorma on laskettava varovasti. Raksin juuttuminen kuorman alle on estettävä, koska se voi vahingoittaa raksia. Ennen kuin kettinki päästetään löystymään, on varmistettava, että kuorma on riittävästi tuettu ja vakaa. Kun kuorma on laskettu turvallisesti, raksi poistetaan paikaltaan käsin. Raksia ei saa vetää pois nostolaitteella, koska se voi vedettäessä vaurioitua tai tarttua kuorman ja kaataa sen. Kuormaa ei saa pyörittää raksin yli, koska tämä voi vahingoittaa raksia.

1.5.3 Tynnyrinnostoraksien varastointi

Kun tynnyrinnostorakseja ei käytetä, niitä on säilytettävä asianmukaisesti suunnitellussa telineessä. Käytön jälkeen rakseja ei saa jättää lattialle, jossa ne voivat vaurioitua. Jos tynnyrinnostoraksi jätetään roikkumaan nosturin koukkuun, on raksin tarraimet kiinnitettävä takaisin päärenkaaseen. Jos on todennäköistä, että tynnyrinnostoraksit ovat poissa käytöstä jonkin aikaa, ne on puhdistettava, kuivattava ja suojattava korroosiolta esimerkiksi öljymällä kevyesti.

2 Huolto

2.1 Tarkastus

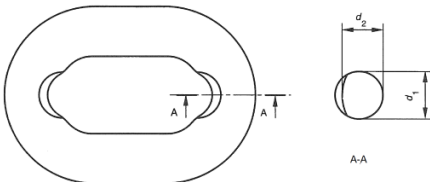
Tynnyrinnostoraksi on poistettava käytöstä ja sille on suoritettava perusteellinen tarkastus pätevän henkilön toimesta, jos havaitaan joku seuraavista vioista:

- Raksin merkintä on puutteellinen, so. raksin tunnistus- ja/tai nimelliskuormamerkintä ei ole luettavissa.
- Ylemmän tai alemman päätevarusteen muodonmuutos.
- Kettingin venyminen.
- Kuluminen:

Kuluminen, joka aiheutuu osumisesta muihin esineisiin, kohdistuu yleensä kettinkilenkkien suorien sivujen ulkopinnoille, josta se on helppo todeta ja mitata. Vierekkäisten kettinkilenkkien välinen kuluminen on piilossa. Kettingin on oltava vapaana ja sisäkkäisiä kettinkilenkkejä on kierrettävä niin, että jokaisen lenkin sisäpäätty jää näkyviin. Kettinkilenkkien välinen kuluminen: kettinkilenkki mitataan kahdesta toisiaan vastaan kohtisuorasta suunnasta, ja halkaisijoiden d_1 ja d_2 (ks. kuva 1.) keskiarvon on oltava vähintään 90 % nimellishalkaisijasta d_n .

$$\frac{d_1 + d_2}{2} > 0,9 d_n$$

- Viillot, lovet, halkeamat, säröt, voimakas korroosio, lämpövaurion aiheuttama värimuutos, taipumat tai muodonmuutokset lenkeissä tai muut vauriot.



Kuva 1. Kettinkilenkin kuluminen.

2.2 Perusteellinen tarkastus

Perusteellinen tarkastus on suoritettava pätevän henkilön toimesta vähintään kerran vuodessa. Tarkastusvälin on oltava lyhyempi, jos työskentelyolosuhteet sitä edellyttävät. Tarkastuksista on laadittava pöytäkirja.

Ennen tarkastusta tynnyrinnostoraksit on puhdistettava huolellisesti öljystä, liasta, ja ruosteesta. Kaikki puhdistusmenetelmät, jotka eivät vahingoita raksia, ovat sallittuja. Vältettäviä menetelmiä ovat happojen käyttö, ylikuumennus, metallin poisto tai siirto, joka voi peittää säröjä tai pintavaurioita. Raksit on tarkastettava hyvin valaistussa paikassa. Tarkastuksessa on kiinnitettävä huomiota kulumiseen, muodonmuutoksiin ja ulkoisiin vaurioihin raksin koko pituudella.



1 Användning av fatlyften

1.1 Allmänt

Denna vertikala fatlyft är konstruerad för lyft av standard stålfat (ett fat åt gången). Använd endast produkten för det avsedda syftet. Haklifts fatlyftar uppfyller kraven i Maskindirektivet (2006/42/EG). Innan användning av fatlyftarna måste användaren läsa och förstå dessa bruksanvisningar som medföljer fatlyften från Haklift. Varje fatlyft har en identifieringsskylt med huvudspecifikationerna för den aktuella fatlyften. Den angivna maxlasten måste beaktas.

1.2 Användningmiljö och temperatur

Fatlyft är lämplig för användning under normala atmosfäriska förhållanden, temperaturer mellan -25 °C - (+) 50 °C. Tillverkaren bör rådfrågas om lägre/högre temperaturer påträffas. Fatlyft ska inte utsättas för frätande eller sura lösningar/miljöer.

1.3 Kontroll av fatlyften före första användningen och vid service

1.3.1 Före första användningen

Innan fatlyften används första gången ska man kontrollera att:

- a) produkten stämmer överens med beställningen;
- b) tillverkarintyg finns;
- c) märkningen för identifiering och arbetsbelastning på fatlyften motsvarar informationen i intyget;
- d) fullständiga detaljer för fatlyften finns dokumenterade.

1.3.2 Före varje användning

Innan fatlyften används ska man alltid kontrollera att den inte har synliga skador eller tecken på slitage. Om fel upptäcks under kontrollen, måste proceduren som beskrivs i avsnitt 2.1 följas. En defekt produkt får inte användas. Fatlyften får inte modifieras på något sätt.

1.4 Hantera lasten

1.4.1 Förberedelse

Observera eventuella speciella instruktioner för hantering av lasten (fatet). Innan man börjar lyfta ska man kontrollera att lasten kan förflyttas fritt och inte är fastskruvad eller hindras på annat sätt. Se till att trumman (och i synnerhet dess överläpp) är intakt och att dess struktur tål den belastning som lyften orsakar.

1.4.2 Lastens vikt

Det är viktigt att känna till hur mycket lasten väger. Om vikten inte anges ska informationen hämtas från fraktsedeln, bruksanvisningen, ritningen eller liknande. Om ingen sådan information finns måste vikten uppskattas genom beräkning.

1.4.3 Tyngdpunkt

Lastens tyngdpunkt ska fastställas i förhållande till de möjliga fästpunkterna för fatlyften. För att lyfta utan att lasten lutar eller välter ska följande villkor uppfyllas: fatlyftens fästpunkter ska vara på vardera sida om och ovanför tyngdpunkten. En behörig person bör alltid bedöma monteringslämpligheten för att garantera att fatet kan lyftas i bra balans och på ett säkert sätt. Om lasten börjar luta ska man sänka ner den och ändra fastsättningen.



1.4.4 Fastsättning

Fatlyften fästs i lasten och lyftenheten med kopplingsanordningar (klämmorna och toppöglan).

1. Öppna käften på en klämma (fjäderspänd) och placera klämman över/under fatets överläpp så att den låses fast ordentligt. Se till att fatets överläpp är intakt. Se bilden bredvid.
2. Fäst den andra klämman på den andra sidan av fatet så att den kan lyftas i bra balans.
3. När du har sänkt fatet på en plan yta tar du bort klämmorna manuellt genom att öppna käftarna.



Kättingarna får inte vara vridna eller ha knutar. Båda klämmorna ska ha ett vertikalt, ordentligt och stabilt grepp på lyftpunkterna av fatet så att de inte kan avbrytas oavsiktligt. Toppöglan ska vara fri att luta åt alla håll på kroken den sitter i för att undvika böjning. Undvik att lyfta fatet onödigt högt. Se till att fatet inte svänger – hanteringen ska alltid vara jämn och lugn. Se till att klämmorna är i rätt läge på kanten av fatet under hela lyftprocessen.

1.5 Säkerhet vid lyft

Händer och andra kroppsdelar ska hållas borta från kättingen för att undvika skador när kättingen rätas ut. Precis före lyftet ska kättingen rätas ut tills den är spänd. Lyft lasten lite och kontrollera att den sitter säkert och är korrekt positionerad. Lyftpersonalen måste alltid se till att ingen befinner sig nära eller under lasten som lyfts. Se ISO 12480-1 för planering och hantering av själva lyftet och hur man arbetar säkert.

1.5.1 Maxlast (WLL)

Fatlyften ska ha en maxlast som är lika med eller högre än vikten som ska lyftas.

1.5.2 Sätta ner lasten

Nedsättningsplatsen ska förberedas. Kontrollera att underlaget är tillräckligt kraftigt och stadigt för att bära vikten, och tänk på alla öppningar, rör, ledningar m. m. som kan skadas eller falla ihop. Kontrollera även att platsen är tillräckligt åtkomlig och att inga onödiga hinder eller obehöriga personer finns. Man kan behöva lägga ut trätrall eller liknande för att undvika att fatlyften fastnar, för att skydda underlaget eller lasten och för att lasten ska stå stadigt när den har satts ner.

Sätt ner lasten försiktigt. Se till att fatlyften inte fastnar under lasten eftersom det kan skada den. Innan kättingen slackas, kontrollera att lasten är tillräckligt stöttad och står stadigt. Ta bort fatlyften för hand när lasten har satts ner. Fatlyften får inte släpas ut med hjälp av lyftenheten, eftersom den kan skadas eller fastna och få lasten att välta. Lasten får inte rullas av fatlyften, eftersom det kan skada fatlyften.

1.5.3 Förvara fatlyften

Fatlyften ska normalt förvaras i ett lämpligt ställ. Den bör inte lämnas kvar på marken där den kan skadas. Om fatlyften lämnas hängande i en krankrok ska dess klämmor fästas i öglan ovanför så att kättingarna inte kan svänga fritt eller fastna. Om fatlyften inte ska användas på ett tag ska den rengöras, torkas och skyddas mot korrosion, t.ex. lätt inoljad.

2 Underhåll

2.1 Inspektion

Fatlyften ska tas ur drift och överlämnas till en kvalificerad person för grundlig undersökning om något av följande upptäcks:

- Oläslig märkning, t.ex. information om fatlyftens identifikation och/eller maxlasten.
- Förvriden övre eller nedre klämma.
- Uttöjd kätting.
- Slitage:

Slitage pga. kontakt med andra föremål uppstår oftast på utsidan av länkarnas raka del, där det är lätt att se och mäta. Slitage mellan länkarna är dolt. Därför ska man slacka kättingen och vrida på varje länk för att se hur den ser ut på insidan. Slitage mellan länkarna, mätt med hjälp av den visade diametern (d_1) och en i rät vinkel (d_2), kan tolereras så länge genomsnittet av dessa diametrar inte understiger 90 % av den nominella diametern (d_n) (se bild 1.).

$$\frac{d_1 + d_2}{2} > 0,9 d_n$$

- Jack, skåror, hack, sprickor, kraftig korrosion, missfärgning pga. värme, böjda eller deformerade länkar eller andra defekter.

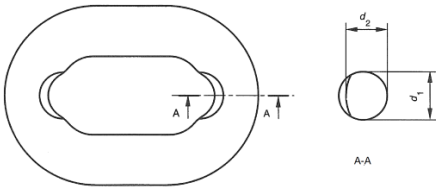


Bild 1. Slitage på länkarnas insida.

2.2 Grundlig undersökning

En grundlig undersökning ska utföras av en kvalificerad person minst en gång per år. Detta intervall ska förkortas om det anses nödvändigt på grund av underhållsvillkoren. Undersökningarna ska dokumenteras.

Kättingredskapen ska rengöras noggrant så att de är fria från olja, smuts och rost inför undersökningen. Alla rengöringsmetoder som inte skadar grundmetallen är acceptabla. Undvik metoder som omfattar syra, överhettning, borttagning av material eller rörelse i metallen som kan dölja sprickor och ytdefekter. Se till att det är tillräckligt ljust och att fatlyften undersöks utmed hela sin längd för att upptäcka tecken på slitage, deformation eller yttre skador.



Original Declaration of Conformity acc. to annex 2:1A

Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös liitteen 2:1A mukaisesti Översättning av original försäkran om överensstämmelse enligt bilaga 2:1A

EN: SCM Citra Oy declares that the items listed below comply with the applicable essential Health and Safety Requirements of the EC Machinery Directive 2006/42/EC. If the customer makes any modifications of the products or if the customer adds any products or components which are incompatible SCM Citra Oy will not take any responsibility for the consequences regarding the safety of the products.

FI: SCM Citra Oy vakuuttaa, että alla listatut tuotteet täyttävät konedirektiivin 2006/42/EY vaatimukset. SCM Citra Oy ei vastaa toimittamiensa tuotteiden turvallisuudesta, mikäli niihin tehdään muutoksia asiakkaan toimesta, tai niihin liitetään yhteensopimattomia komponentteja.

SV: SCM Citra Oy försäkrar att komponenterna nedan överensstämmer med de tillämpliga grundläggande hälso- och säkerhetskraven i maskindirektiv 2006/42/EG. Om kunden modifierar produkten eller om kunden lägger till någon produkt eller komponent som inte är kompatibel, ansvarar SCM Citra Oy inte för eventuella konsekvenser avseende produkternas säkerhet.

Product description and product numbers / Tuotekuvaus ja tuotekoodit / Produktbeskrivning och produktkoder:

Drum vertical lifter / Tynnyrinnostoraksi pystynostoon / Fatlyft för vertikal lyftning;

TYNRAHARU1: *WLL / Maksimityökuorma / Maxlast 1000 kg*

Serial number / Sarjanumero / Serienummer:

EN: The person authorized to compile the technical documentation in accordance with Annex VII part A:

FI: Konedirektiivin 2006/42/EY liitteen VII osan A mukaisen teknisen tiedoston valtuutettu kokoaja:

SV: Person som har tillgång till den tekniska dokumentationen enligt bilaga VII part A och därtill behörighet att sammanställa denna dokumentation för utlämnande är:

Philip Eliasson, SCM Citra Oy, Asessorinkatu 3-7, 20780 Kaarina, Finland

Manufacturer / Valmistaja / Tillverkare:

SCM Citra Oy

Asessorinkatu 3-7, 20780 Kaarina, Finland

Tel: +358 2 511 5511, sales@haklift.com

www.haklift.com

Date / Päiväys / Datum: 9.9.2021